

# DEN NIK

De Mierscher Gemengebuuet | Le bulletin de la Commune de Mersch

DEZ'24 152



COMMUNE DE  
**MERSCH**

## Rapports des séances du conseil communal

Octobre 2024 – Novembre 2024

 Deutsch

# Extraits de la séance du conseil communal du 14 octobre 2024

**Présences :** Malherbe M., bourgmestre, Toussaint A., Krier H. et Reiland M., échevins, Bemtgen F., Caldarella Weis M., Costa N., Feller-Wilmes J., Gallion J.-B., Kass F., Krier M., Marques D., Miny R., Prickaerts P. et Vullers W., conseillers, Neyens T., secrétaire.

**Absences :** /

## Assermentation du nouveau conseiller communal Jean-Baptiste dit Batty Gallion

Le conseil communal assiste à la prestation de serment du sieur Jean-Baptiste dit Batty Gallion, chargé d'éducation, domicilié à Mersch, en tant que conseiller communal en remplacement de la dame Mariette Weiler, démissionnaire.

## Arrêt du tableau de préséance

Le conseil communal dresse le tableau de préséance des membres du conseil communal comme suit :

	date d'entrée	rang d'ancienneté
MALHERBE Michel	1996	1
KRIER Henri	2000	2
REILAND Michel	2009	3
FELLER-WILMES Joëlle	2011	4
TOUSSAINT Abby	2011	5
VULLERS Willy	2017	6
MINY Romain	2017	7
BEMTGEN Félix	2022	8
MARQUES Daniel	2023	9
KASS Fränz	2023	10
PRICKAERTS Pierre	2023	11
COSTA Nelson	2023	12
CALDARELLA WEIS Marvin	2023	13
KRIER Mathieu	2023	14
GALLION Jean-Baptiste	2024	15

## Modifications ponctuelles du Plan d'Aménagement Général (PAG)

Le conseil communal décide de donner son accord aux modifications ponctuelles :

- de la partie graphique du Plan d'Aménagement Général (PAG) de la commune de Mersch aux lieux-dits « Um Kisel » à Pettingen et « Rue du Château » à Schoenfels ;
- des parties graphique et écrite du Plan d'Aménagement Général (PAG) de la commune de Mersch au site « Blannenheem » à Rollingen ;
- des parties graphique et écrite du Plan d'Aménagement Général (PAG) de la commune de Mersch au lieu-dit « Oberste Garten » à Pettingen sous certaines conditions.

## Modifications ponctuelles du plan de repérage du plan d'aménagement particulier « Quartier existant » (PAP QE)

Le conseil communal décide :

- la recevabilité des réclamations remises au collège des bourgmestre et échevins en la forme ;
- de déclarer les réclamations quant au fond comme justifiées
- d'approuver le projet des modifications ponctuelles du plan d'aménagement particulier « quartier existant » (PAP-QE) en tenant compte des réclamations remises au collège des bourgmestre et échevins ;

## Devis supplémentaire

Le conseil communal décide d'approuver les devis supplémentaires relatifs

- au réaménagement du hall sportif au « Krounebiérg » à Mersch au montant total de 300.000,00 € TTC.
- aux travaux de réaménagement des alentours du hall du service de régie à Beringen au montant total de 480.000,00 € TTC.
- au réaménagement de la rue « Um Knapp » à Moesdorf au montant de 590.000,00 € TTC.

## Devis relatif à l'extension du parking « P&R Lohr » à Mersch

Attendu que la commune de Mersch a donné son accord à l'Administration des Ponts et Chaussées que la réalisation d'un éclairage adéquat et l'aménagement des alentours est à charge de l'Administration communale de Mersch, le conseil communal décide d'approuver le devis relatif à l'extension du parking « P&R Lohr » à Mersch au montant total de 80.000,00 € TTC.

## Modification du budget extraordinaire de 2024

Le conseil communal décide :

- a) d'augmenter au budget de 2024 le crédit de l'article 4/624/221313/19002 et portant l'intitulé « Réaménagement de la rue Um Knapp à Moesdorf » de 500.000,00 € pour le porter au montant total de 1.817.903,47 €;
- b) de réduire au budget de 2024 le crédit de l'article 4/910/221311/18013 et portant l'intitulé « Réaménagement du campus scolaire « Centre » à Mersch » de 500.000,00 € pour le porter à 19.647.078,57 €.

## Décomptes de travaux extraordinaires

Le conseil communal décide d'approuver le décompte de travaux extraordinaires suivant :

### Projet et article budgétaire

Rénovation de l'école Jean Majerus à Mersch (4/910/221311/23013)

### Somme du devis en € TTC

(date vote du conseil communal)

100.000,00 (18.09.2023)

### Dépense en € TTC

46.806,09

## Nouvelle fixation de la redevance eau destinée à la consommation humaine

Le conseil communal décide de modifier le règlement-taxe comme suit :

La redevance eau destinée à la consommation humaine est fixée de la manière suivante :

### Schéma de tarification – eau destinée à la consommation humaine (HTVA)

	Composant fixe (€/mm/an)	Composant variable (€/m <sup>3</sup> )
Secteur des ménages	9,0	4,10
Secteur industriel	27,0	1,80
Secteur agricole	22,5	2,10
Secteur Horeca	18,0	2,80

## Nouvelle fixation de la redevance assainissement

Le conseil communal décide de modifier le règlement-taxe comme suit :

La redevance assainissement est fixée de la manière suivante :

### Schéma de tarification – redevance assainissement

	Composant fixe (€/an)	Composant variable (€/m <sup>3</sup> )
Secteur des ménages 1EH = 40		4,50
Secteur industriel 1EH = 120		1,80
Secteur agricole 1EH = 100		2,40
Secteur Horeca 1EH = 80		3,20

## Nouvelle fixation de la redevance relative au raccordement fixe au réseau de distribution publique

Le conseil communal décide de modifier le règlement-taxe comme suit :

La taxe unique et forfaitaire pour le raccordement au réseau de distribution publique avec montage du compteur d'eau est fixée à :

- pour un raccordement d'un diamètre  $\leq 25$  mm → 750,00 € HTVA ;
- pour un raccordement d'un diamètre de 80 mm avec compteur d'un diamètre de 50 mm → 2.500,00 € HTVA ;
- pour un raccordement d'un diamètre de 80 mm avec compteur d'un diamètre de 80 mm → 2.800,00 € HTVA ;
- pour un raccordement d'un diamètre de 100 mm avec compteur d'un diamètre de 100 mm → 3.100,00 € HTVA.

## Adaptation du règlement-taxe relatif au stationnement payant

Le conseil communal décide d'adapter le règlement-taxe relatif au stationnement payant avec effet au 1er janvier 2025 comme suit :

- 1) Taxe de stationnement et de parcage

## Schéma de tarification – Attribution des tarifs par zone

Couleur zone	Tarif horaire	Durée maximale de stationnement
Bleue	0,60 €/h	5 heures
Orange	2,00 €/h	90 minutes (inchangé)
Rouge	Gratuit	90 minutes (inchangé)
Blanche	0,50 €/h	10 heures (inchangé)

Par dérogation aux dispositions qui précèdent, aucune taxe de stationnement n'est due pour un stationnement / parking ne dépassant pas :

- trente (30) minutes dans la zone « orange » ;
- soixante (60) minutes dans la zone « bleue » ;
- cent vingt (120) minutes dans la zone « blanche » ;

sous réserve d'exposer visiblement le ticket gratuit y afférent délivré par le parcomètre derrière le pare-brise du véhicule.

## Subsides aux sociétés et associations

Le conseil communal à l'unanimité des membres présents arrête la répartition suivante :

Subsides et cotisations 2024	
Subsides et cotisations aux sociétés diverses	3.002,18 €
Subventions humanitaires internationales	7.815,00 €
Subs. et cot. œuvres sociales nationales	5.525,00 €
Subsides aux associations du 3 <sup>e</sup> âge	1.000,00 €
Subsides aux associations de jeunes	6.875,00 €
Subsides aux sociétés d'incendie	3.000,00 €
Subs. aux assoc. agric. et hortic.	2.500,00 €
Subs. aux associations de tourisme	47.472,00 €
Subs. aux assoc. de protection de la nature	4.317,00 €
Subs. assoc. médecine sociale et préventive	600,00 €
Subs. aux associations sportives	103.979,34 €
Subsides aux sociétés à but culturel	18.915,00 €
Subvention à art à l'école	2.500,00 €

## Demandes de subsides extraordinaires

Le conseil communal décide d'accorder un subside de 2.800,00 € à l'asbl *Uergelfrënn Miersch* comme participation aux frais liés à la réalisation d'un concert en l'église de Reckange.

## Prime de vie chère aux ménages à revenu faible

Le conseil communal décide :

- de maintenir les montants de la prime à l'indice de 944,43 en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2023 ;
- de fixer les conditions et les montants à allouer en 2024 aux ménages ou personnes seules qui en font la demande, comme suit :

- 1) Pour bénéficier d'une prime de vie chère, tout ménage ou personne seule doit :
  - être inscrit au registre de la population de la Commune de Mersch depuis au moins le 1<sup>er</sup> juillet 2024 ;
  - être bénéficiaire de l'allocation de vie chère de la part du Fonds National de Solidarité pour l'année 2024 ;
  - joindre les pièces demandées par l'Administration Communale de Mersch ;
- 2) Le montant de la prime de vie chère est fixé à :
  - 521,85 € pour une personne seule ou un adulte faisant part du ménage ;
  - 405,88 € pour chaque adulte supplémentaire faisant part du ménage ;
  - 985,71 € pour chaque enfant faisant part du ménage et pour lequel le ménage touche une allocation familiale de la part de la Caisse pour l'Avenir des Enfants ;
- 3) Le montant total d'une prime de vie chère accordé à un ménage ou une personne seule est limité à 5.450,42 € ;
- 4) Chaque ménage bénéficiant d'une prime de vie chère se fait automatiquement allouer une prime d'énergie de 200 €, peu importe sa composition ;
- 5) Les primes seront payées au cours des mois de décembre 2024 et janvier 2025 ;
- 6) La date limite pour la présentation des demandes est fixée au 31 janvier 2025 ;
- 7) L'examen des cas douteux est réservé au collège des bourgmestre et échevins ;
- 8) En cas d'indications inexacts ou incomplètes, la commune peut réclamer le remboursement de l'allocation touchée à tort.

## **Circulation**

### a) Édiction d'un règlement de circulation temporaire

du 1<sup>er</sup> janvier 2025 au 31 juillet 2025, Parking (E,23), complété

1) par un panneau additionnel portant le symbole du véhicule automoteur suivi de l'inscription « ≤ 3,5t » et

2) par un panneau additionnel 7b, parcage payant, parc-mètre à distribution de tickets, dans la Rue de la Gare (CR183) à Mersch, parking adjacent à l'immeuble sis au n° 42 (Parking Silo), sur l'entièreté du parking, jours ouvrables, du lundi au vendredi, de 8h00 à 18h00, max. 10h.

### b) Confirmation de règlements de circulation temporaires

Le conseil communal confirme à l'unanimité des membres présents les décisions du collège des bourgmestre et échevins.

## **Statuts d'une association**

Le conseil communal prend connaissance des statuts présentés par l'association « Spullkichen a.s.b.l. » avec siège social à Reckange.

## **Contrats, conventions et actes**

Le conseil communal approuve à l'unanimité des membres présents

- l'acte notarié de vente du 23 septembre 2024 par lequel Monsieur Marc Pierre Simon et son épouse Madame Christiane Lucie Piermantier de Schoos cèdent à la commune de Mersch les parcelles de terrain inscrites au cadastre de la commune de Mersch, section E de Rollingen, au lieudit « Meischheck », bois, contenant 33,60 ares ; et bois, contenant 33,60 ares ainsi que bois, contenant 35,00 ares moyennant le prix de 9.000,00 € → utilité publique : maintien et protection d'un biotope existant ;
- les actes notariés de vente ou cessions gratuites du 23 septembre 2024 par lesquels plusieurs propriétaires cèdent à la commune de Mersch des parcelles de terrain inscrites au cadastre de la commune de Mersch, section F de Reckange et une parcelle de terrain inscrite au cadastre de la commune de Mersch section G de Mersch. → utilité publique: incorporation du trottoir existant au domaine public communal ;
- l'acte notarié de vente du 23 septembre 2024 par lequel Monsieur Serge Henri Guillaume et son épouse Madame Maria Theresa Sindico-Guillaume de Iloilo City (Philippines) ainsi que Monsieur Francis Pierre Guillaume de Vauderens (Suisse) cèdent à la commune de Mersch les parcelles de terrain inscrites au cadastre de la commune de Mersch, section C de Moesdorf, au lieudit « In Ae », vaine, contenant 1,30 ares et bois, contenant 5,40 ares moyennant le prix de 745 € → utilité publique : maintien et protection d'un biotope existant ;

- l'acte notarié d'échange du 23 septembre 2024 par lequel Monsieur Claude Kraus et son épouse Madame Patrice Kirsch de Reckange échangent avec la commune de Mersch certaines parcelles de terrains inscrites au cadastre de la commune de Mersch, section F de Reckange, au lieudit « Rue de Brouch », dont la soulte à payer par la commune s'élève à 98,00 € → utilité publique: incorporation des trottoirs existants au domaine public communal ;
- l'acte notarié d'échange du 23 septembre 2024 par lequel Monsieur Oswald Lothar Joseph Palm et son épouse Madame Marie-Anne Belling de Reckange échangent avec la commune de Mersch certaines parcelles de terrains inscrites au cadastre de la commune de Mersch, section F de Reckange, au lieudit « Rue de Brouch » moyennant le prix de 49,00 € dont la soulte à payer par la commune s'élève à 119,00 € → utilité publique : incorporation des trottoirs existants au domaine public communal ;
- l'acte notarié d'échange par lequel Madame Josée Jeannine Marianne Muller de Reckange échange avec la commune de Mersch une parcelle de terrain inscrite au cadastre de la commune de Mersch, section F de Reckange, au lieudit « Rue de Brouch » dont la soulte à payer par la commune s'élève à 119,00 € → utilité publique: incorporation des trottoirs existants au domaine public communal ;
- l'acte notarié de constitution de servitude du 23 septembre 2024 par lequel la commune de Mersch accorde à la société anonyme Creos Luxembourg S.A. de Luxembourg le droit d'établir à demeure des ouvrages électriques pendant toute la durée de sa concession sur les terrains inscrites au cadastre de la commune de Mersch, section D de Beringen, au lieudit « In Irbicht » ; section B de Pettingen, au lieudit « Auf Eischleid » ; section G de Mersch au lieudit « Eischelterberg » resp. « Auf Eischelt » ;
- la convention du 2 septembre 2024 entre l'État du Grand-Duché de Luxembourg, l'Office Social de Mersch et les administrations communales de Bissen, Lintgen et Mersch par laquelle sont réglés les relations entre les trois parties relatives à l'organisation et au financement des activités de l'Office Social ;
- la convention du 5 octobre 2024 concernant l'édition de 2025 du concert intitulé « Jauchzet Gott in allen Landen » organisé par l'association Rencontres Musicales de la Vallée de l'Alzette ;
- la concession funéraire au profit de la dame Marlies Kallen de Rollingen pour un emplacement au cimetière de Mersch.

### **Création d'un poste**

Le conseil communal décide

- de créer un poste sous le statut du salarié à tâche intellectuelle en vue du recrutement d'un collaborateur diplômé en informatique pour les besoins du service informatique.

### **Étude sur l'adaptation des infrastructures scolaires et parascolaires qui tienne compte de l'évolution démographique (Point proposé par les conseillers du groupement politique « Är Leit fir Miersch »)**

Le conseil communal, sur proposition du collège des bourgmestre et échevins, décide, après explications de la situation actuelle et compte tenu des démarches déjà en cours de la part du collège des bourgmestre et échevins, d'approfondir le sujet lors d'un workshop non publique du conseil communal.

### **Adaptation des subventions aux particuliers pour favoriser l'installation d'un système d'utilisation d'eau de pluie (Point proposé par les conseillers du groupement politique « Är Leit fir Miersch »)**

Le conseil communal, sur proposition du collège des bourgmestre et échevins, attend la proposition d'adaptation des subsides environnementaux communaux de la part de la commission de l'environnement et du service écologique.

### **Communications du collège des bourgmestre et échevins et questions des conseillers**

# Extraits de la séance du conseil communal du 11 novembre 2024

**Présences :** Malherbe M., bourgmestre, Toussaint A., Krier H. et Reiland M., échevins, Bemtgen F., Caldarella Weis M., Costa N., Feller-Wilmes J., Gallion J.-B., Kass F., Marques D., Miny R., Prickaerts P., et Vullers W., conseillers, Neyens T., secrétaire,

**Absences (exc.) :** Krier M., conseiller

**Vote par procuration :** Krier M. a donné procuration à Caldarella Weis M.

## Urbanisme

### Lotissement d'une propriété sise à Reckange, rue um Lehm

Le conseil communal décide d'approuver la demande de lotissement présentée le 4 juillet 2024 par les époux Elsen Mangen relative à la division d'une propriété inscrite au cadastre de la commune de Mersch, section F de Reckange, en trois lots en vue de leur affectation à l'habitation et à la construction.

### Lotissement d'une propriété sise à Mersch, rue J.-B. Neuens

Le conseil communal décide d'approuver la demande de lotissement présentée le 17 octobre 2024 par la société RSO IMMO S.à r.l. de Pettingen relative à la division d'une propriété inscrite au cadastre de la commune de Mersch, section G de Mersch, en deux lots en vue de leur affectation à l'habitation et à la construction.

### Confection de trottoirs et réfection de la voirie

Le conseil communal décide d'approuver le devis pour la confection de trottoirs et la réfection de la voirie à différents endroits de la commune de Mersch au montant total de 270.000,00 € TTC.

### Mise en conformité des passages pour piétons

Le conseil communal décide d'approuver le devis relatif à la mise en conformité des passages pour piétons au montant de 200.000,00 € TTC.

### Acquisition d'équipement pour le service forestier.

Le conseil communal décide d'approuver le devis relatif à l'acquisition d'équipement pour le service forestier au montant total de 112.000,00 € TTC.

## Demandes de subsides extraordinaires

Le conseil communal décide d'accorder la subvention suivante :

*Fit Kanner Miersch a.s.b.l.* : subside de 13.234,02 € comme participation aux frais liés à l'organisation de la Nuit du Sport 2024.

## Statuts d'une association

Le conseil communal prend connaissance des statuts présentés par l'association « Mierscher Theater a.s.b.l. » avec siège social à Mersch.

## Cautionnement solidaire en faveur de l'a.s.b.l.

### « Mierscher Theater »

Le conseil communal décide de proroger le cautionnement solidaire pour un montant de 150.000 € au profit de l'a.s.b.l. « Mierscher Theater » sur une durée de cinq ans, sous condition que l'a.s.b.l. « Mierscher Theater » réserve à la Commune de Mersch un droit de regard annuel dans les comptes et la gestion de l'asbl.

## Contrats, conventions et actes

Le conseil communal approuve la concession funéraire au profit du sieur Alex Kremer de Mersch pour un caveau au cimetière de Mersch.

## Circulation

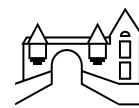
Le conseil communal confirme à l'unanimité des membres présents les décisions du collège des bourgmestre et échevins et demande les approbations ministérielles requises.

## Communications du collège des bourgmestre et échevins et questions des conseillers

# DEN NIK

De Mierscher Gemengebuuet | Le bulletin de la Commune de Mersch

DEZ'24 152



COMMUNE DE  
MERSCH

## Sitzungsberichte des Gemeinderats

Oktober 2024 – November 2024



 Français



# Auszüge aus der Gemeinderatssitzung vom 14. Oktober 2024

**Anwesend:** Malherbe M., Bürgermeister, Toussaint A., Krier H. und Reiland M., Schöffen, Bemtgen F., Caldarella Weis M., Costa N., Feller-Wilmes J., Gallion J.-B., Kass F., Krier M., Marques D., Miny R., Prickaerts P. und Vullers W., Gemeinderäte, Neyens T., Sekretär.

**Abwesend (entschuldigt):** /

## Vereidigung des neuen Gemeinderatsmitglieds Jean-Baptiste, genannt Batty Gallion

Der Gemeinderat nimmt an der Vereidigung von Herrn Jean-Baptiste, genannt Batty Gallion, Erziehungsbeauftragter, wohnhaft in Mersch, als Gemeinderatsmitglied teil. Er ersetzt Frau Mariette Weiler, die zurückgetreten ist.

## Festlegung der Rangfolge

Der Gemeinderat legt die Rangfolge der Mitglieder des Gemeinderats wie folgt fest:

	Eintrittsdatum	Rang der Dienstjahre
MALHERBE Michel	1996	1
KRIER Henri	2000	2
REILAND Michel	2009	3
FELLER-WILMES Joëlle	2011	4
TOUSSAINT Abby	2011	5
VULLERS Willy	2017	6
MINY Romain	2017	7
BEMTGEN Félix	2022	8
MARQUES Daniel	2023	9
KASS Fränz	2023	10
PRICKAERTS Pierre	2023	11
COSTA Nelson	2023	12
CALDARELLA WEIS Marvin	2023	13
KRIER Mathieu	2023	14
GALLION Jean-Baptiste	2024	15

## Punktuelle Änderungen am Flächennutzungsplans (Plan d'Aménagement Général PAG)

Der Gemeinderat stimmt den folgenden punktuellen Änderungen zu:

- Der grafischen Darstellung des Plan d'Aménagement Général (PAG) der Gemeinde Mersch an den Orten „Um Kisel“ in Pettingen und „Rue du Château“ in Schoenfels.
- Den grafischen und schriftlichen Teilen des Plan d'Aménagement Général (PAG) der Gemeinde Mersch am Standort „Blannenheem“ in Rollingen;
- Den grafischen und schriftlichen Teilen des Plan d'Aménagement Général (PAG) der Gemeinde Mersch an der Stelle „Oberste Garten“ in Pettingen unter bestimmten Bedingungen.

## Punktuelle Änderungen des Lageplans des besonderen Bebauungsplans „Bestehendes Quartier“ (PAP QE)

Der Gemeinderat beschließt:

- Die Zulässigkeit der beim Bürgermeister- und Schöffenkollegium eingereichten Beschwerden wird bestätigt.
- Die Beschwerden bezüglich des Inhalts werden als berechtigt erklärt.
- Der Entwurf der punktuellen Änderungen des besonderen Bebauungsplans „bestehendes Viertel“ (PAP-QE) wird unter Berücksichtigung der vom Bürgermeister- und Schöffenrat eingereichten Beschwerden genehmigt.

## Zusätzliche Kostenvoranschläge

Der Gemeinderat beschließt, die folgenden zusätzlichen Kostenvoranschläge zu genehmigen:

- Neugestaltung der Sporthalle „Krounebiërg“ in Mersch, Gesamtbetrag 300.000,00 € inkl. MwSt.
- Neugestaltung der Umgebung der Halle des Service Régie in Beringen, Gesamtbetrag 480.000,00 € inkl. MwSt.
- Neugestaltung der Straße „Um Knapp“ in Moesdorf, Gesamtbetrag 590.000,00 € inkl. MwSt.

## Kostenvoranschlag für die Erweiterung des Parkplatzes „P&R Lohr“ in Mersch

Da die Gemeinde Mersch der Straßenbauverwaltung zugestimmt hat, dass die Durchführung einer angemessenen Beleuchtung und die Gestaltung der Umgebung zu Lasten der Gemeinde Mersch gehen, beschließt der Gemeinderat, den Kostenvoranschlag für die Erweiterung des Parkplatzes „P&R Lohr“ in Mersch in Höhe von insgesamt 80.000,00 € inkl. MwSt. zu genehmigen.

## Änderung des außerordentlichen Haushaltsplans von 2024

Der Gemeinderat beschließt einstimmig:

- a) im Haushalt 2024 den Kredit in Artikel 4/624/221313/19002 mit der Überschrift „Neugestaltung der Rue Um Knapp in Moesdorf „um 500.000,00 € auf insgesamt 1.817.903,47 € zu erhöhen;
- b) im Haushalt von 2024 den Kredit in Artikel 4/910/221311/18013 mit der Überschrift „Neugestaltung des Schulcampus Zentrum in Mersch“ um 500.000,00 € auf 19.647.078,57 € zu kürzen.

## Abrechnungen von außerordentlichen Arbeiten

Der Gemeinderat beschließt die Genehmigung der Abrechnung der folgenden außerordentlichen Arbeiten:

### Entwurf und Haushaltsartikel

Renovierung der Jean-Majerus-Schule in Mersch (4/910/221311/23013)

**Summe des Angebotes in € inkl. MwSt.  
(Datum der Abstimmung im Gemeinderat)**

100.000,00 (18.09.2023)

### Ausgaben in € TTC

46.806,09

## Neufestlegung der Gebühr für Trinkwasser

Der Gemeinderat beschließt, die Gebührenordnung wie folgt zu ändern:

Die Gebühr für Trinkwasser wird wie folgt festgelegt:

### Preisschema – Trinkwasser (ohne Mehrwertsteuer)

	<b>Feste Komponente (€/mm/Jahr)</b>	<b>Variable Komponente (€/m<sup>3</sup>)</b>
Haushaltssektor	9,0	4,10
Industrieller Sektor	27,0	1,80
Landwirtschaftlicher Sektor	22,5	2,10
Gastronomie	18,0	2,80

## Neufestlegung der Abwassergebühren

Der Gemeinderat beschließt, die Gebührenordnung wie folgt zu ändern:

Die Gebühr für Abwasser wird wie folgt festgelegt:

### Gebührenscheema – Abwassergebühren

	<b>Feste Komponente (€/Jahr)</b>	<b>Variable Komponente (€/m<sup>3</sup>)</b>
Haushaltssektor	1EH = 40	4,50
Industrieller Sektor	1EH = 120	1,80
Landwirtschaftlicher Sektor	1EH = 100	2,40
Gastronomie	1EH = 80	3,20

## Neufestlegung der Anschlussgebühr an das öffentliche Verteilernetz

Der Gemeinderat beschließt, die Gebühr wie folgt zu ändern: Die einmalige und pauschale Gebühr für den Anschluss an das öffentliche Versorgungsnetz mit Einbau des Wasserzählers beträgt:

- für einen Anschluss mit einem Durchmesser von  $\leq 25$  mm 750,00 € zzgl. MwSt;
- für einen Anschluss mit einem Durchmesser von 80 mm mit einem Zähler mit einem Durchmesser von 50 mm 2.500,00 € zzgl. MwSt;
- für einen Anschluss mit einem Durchmesser von 80 mm mit einem Zähler mit einem Durchmesser von 80 mm 2.800,00 € zzgl. MwSt;
- für einen Anschluss mit einem Durchmesser von 100 mm mit einem Zähler mit einem Durchmesser von 100 mm 3.100,00 € zzgl. MwSt

## Anpassung der Parkgebührenordnung

Der Gemeinderat beschließt, die Parkgebührenordnung mit Wirkung zum 1. Januar 2025 wie folgt anzupassen:

- 1) Park- und Abstellgebühr

## Tarifschema – Zuweisung von Tarifen nach Zonen

Farbe Zone	Stundensatz	Maximale Parkdauer
Blau	0,60 €/h	5 Stunden
Orange	2,00 €/h	90 Minuten (unverändert)
Rot	Kostenlos	90 Minuten (unverändert)
Weiß	0,50 €/h	10 Stunden (unverändert)

Abweichend von den vorstehenden Bestimmungen ist keine Parkgebühr zu entrichten für ein Parken, das die folgenden Zeiten nicht überschreitet.

- dreißig (30) Minuten in der „orangefarbenen“ Zone;
  - sechzig (60) Minuten in der „blauen“ Zone;
  - einhundertzwanzig (120) Minuten in der „weißen“ Zone;
- vorausgesetzt, dass das entsprechende kostenlose Ticket, das vom Parkscheinautomaten ausgestellt wurde, sichtbar hinter der Windschutzscheibe des Fahrzeugs angebracht wird.

## Subventionen an Unternehmen und Vereine

Der Gemeinderat beschließt mit Einstimmigkeit der anwesenden Mitglieder die folgende Aufteilung:

Subventionen und Beiträge 2024	
Subventionen und Beiträge an verschiedene Vereinigungen	3.002,18 €
Internationale humanitäre Hilfsorganisationen	7.815,00 €
Subventionen und Beiträge an nationale Sozialwerke	5.525,00 €
Subventionen an Seniorenvereinigungen	1.000,00 €
Subventionen an Jugendverbände	6.875,00 €
Subventionen an Feuerwehrvereine	3.000,00 €
Subventionen an landwirtschaftliche und gartenbauliche Vereine	2.500,00 €
Subventionen an Tourismusvereine	47.472,00 €
Subventionen an Naturschutzvereine	4.317,00 €
Subventionen an Sozial- und Präventivmedizin	600,00 €
Subventionen an Sportvereine	103.979,34 €
Subventionen an kulturelle Vereinigungen	18.915,00 €
Subventionen an „Art à l'école“	3.002,18 €

## Anträge auf außerordentliche Subventionen

Der Gemeinderat beschließt, einen Zuschuss von 2.800,00 € an den Verein *Uergelfrënn Miersch* als Beteiligung an den Kosten im Zusammenhang mit der Durchführung eines Konzerts in der Kirche von Reckingen zu gewähren.

## Teuerungszulage an Haushalte mit niedrigem Einkommen

Der Gemeinderat beschließt:

- die Prämienbeträge auf dem seit dem 1. September 2023 geltenden Index von 944,43 zu belassen;
- die Bedingungen und Beträge, die im Jahr 2024 an Haushalte oder Einzelpersonen, die einen Antrag stellen, vergeben werden, wie folgt festzulegen:
  - 1) Anspruchsvoraussetzungen: Um eine Teuerungszulage zu erhalten, muss jeder Haushalt oder jede Einzelperson:
    - im Bevölkerungsregister der Gemeinde Mersch seit mindestens dem 1. Juli 2024 eingetragen sein;
    - Empfänger der Teuerungszulage des Nationalen Solidaritätsfonds für das Jahr 2024 sein;
    - die von der Gemeindeverwaltung Mersch verlangten Unterlagen beifügen;
  - 2) Die Höhe der Beihilfe wird festgelegt auf:
    - 521,85 € für eine alleinstehende Person oder einen erwachsenen Haushaltsangehörigen;
    - 405,88 € für jeden weiteren Erwachsenen im Haushalt;
    - 985,71 € pro Kind, das zum Haushalt gehört und für das der Haushalt Kindergeld von der Kasse für die Zukunft der Kinder erhält;
  - 3) Der Gesamtbetrag einer Teuerungszulage, die einem Haushalt oder einer alleinstehenden Person gewährt wird, ist auf 5.450,42 € begrenzt;
  - 4) Jeder Haushalt, der eine Teuerungsprämie erhält, bekommt automatisch eine Energieprämie von 200 € zugewiesen, unabhängig von seiner Zusammensetzung;
  - 5) Die Prämien werden in den Monaten Dezember 2024 und Januar 2025 ausgezahlt;
  - 6) Die Frist für die Einreichung von Anträgen ist der 31. Januar 2025;
  - 7) Die Prüfung von Zweifelsfällen ist dem Bürgermeister- und Schöffenrat vorbehalten;
  - 8) Bei unrichtigen oder unvollständigen Angaben kann die Gemeinde die Rückerstattung der zu Unrecht bezogenen Zulage verlangen.

## **Verkehr**

a) Vorübergehenden Verkehrsregelung:

Vom 1. Januar 2025 bis zum 31. Juli 2025 wird auf dem Parkplatz (E,23), ergänzt

1) durch ein Zusatzschild mit dem Symbol des Kraftfahrzeugs, gefolgt von der Aufschrift „≤ 3,5t“ und

2) durch ein Zusatzschild 7b, gebührenpflichtiges Parken, Parkuhr mit Ticketausgabe, in der Rue de la Gare (CR183) in Mersch, Parkplatz neben dem Gebäude Nr. 42 (Parking Silo), auf dem gesamten Parkplatz, werktags, Montag bis Freitag, von 8:00 bis 18:00 Uhr, max. 10 h;

b) Bestätigung vorübergehender Verkehrsregelungen.

Der Gemeinderat bestätigt mit Einstimmigkeit der anwesenden Mitglieder die Entscheidungen des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums.

## **Satzung eines Vereins**

Der Gemeinderat nimmt die vom Verein „Spullkichen a.s.b.l.“ mit Sitz in Reckingen vorgelegten Satuten zur Kenntnis.

## **Verträge, Konventionen und Notarakte**

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die von den anwesenden Mitgliedern vorgelegten Beschlüsse:

- Die notarielle Verkaufsurkunde vom 23. September 2024, mit der Herr Marc Pierre Simon und seine Ehefrau Frau Christiane Lucie Piermantier aus Schoos der Gemeinde Mersch die im Kataster der Gemeinde Mersch, (Sektion E, Rollingen), eingetragenen Grundstücke, Flurname „Meischheck“, Wald, 33,60 Ar, und Wald, 33,60 Ar, sowie Wald, 35,00 Ar, zum Preis von 9.000,00 € abtreten. → öffentlicher Nutzen: Erhaltung und Schutz eines bestehenden Biotops;
- Die notariellen Verkaufsurkunden oder unentgeltlichen Abtretungen vom 23. September 2024, durch die mehrere Eigentümer der Gemeinde Mersch im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion F von Reckange, eingetragene Grundstücke und ein im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion G von Mersch eingetragenes Grundstück übertragen. → öffentlicher Nutzen: Eingliederung des bestehenden Bürgersteigs in den öffentlichen Gemeindebereich;
- Die notarielle Verkaufsurkunde vom 23. September 2024, mit der Herr Serge Henri Guillaume und seine Ehefrau Frau Maria Theresa Sindico-Guillaume aus Iloilo City (Philippinen) sowie Herr Francis Pierre Guillaume aus Vauderens (Schweiz) der Gemeinde Mersch die im Grundbuch der Gemeinde Mersch eingetragenen Grundstücke abtreten, Sektion C von Moesdorf,

Flurname „In Ae“, Wiese enthaltend 1,30 Ar und Wald, enthaltend 5,40 Ar zum Preis von 745 € → Gemeinnützigkeit: Erhaltung und Schutz eines bestehenden Biotops;

- Die notarielle Tauschurkunde vom 23. September 2024, durch die Herr Claude Kraus und seine Ehefrau Frau Patrice Kirsch aus Reckange mit der Gemeinde Mersch bestimmte Grundstückspartellen tauschen, die im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion F von Reckange, unter dem Flurnamen „Rue de Brouch“ eingetragen sind, wobei die von der Gemeinde zu zahlende Ausgleichszahlung 98,00 € beträgt → öffentlicher Nutzen: Eingliederung der bestehenden Gehwege in den öffentlichen Bereich der Gemeinde;
- Die notarielle Tauschurkunde vom 23. September 2024, durch die Herr Oswald Lothar Joseph Palm und seine Ehefrau Frau Marie-Anne Belling aus Reckange mit der Gemeinde Mersch bestimmte Grundstückspartellen tauschen, die im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion F von Reckange, unter dem Flurnamen „Rue de Brouch“ eingetragen sind, zum Preis von 49,00 €, wobei die von der Gemeinde zu zahlende Ausgleichszahlung 119,00 € beträgt → öffentlicher Nutzen: Eingliederung der bestehenden Gehwege in den kommunalen öffentlichen Bereich;
- Die notarielle Tauschurkunde, mit der Frau Josée Jeanine Marianne Muller aus Reckange mit der Gemeinde Mersch eine im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion F von Reckange, eingetragene Parzelle am Ort „Rue de Brouch“ tauscht, deren von der Gemeinde zu zahlende Ausgleichszahlung sich auf 119,00 € beläuft → öffentlicher Nutzen: Eingliederung der bestehenden Gehwege in den kommunalen öffentlichen Bereich;
- Die notarielle Urkunde über die Errichtung einer Dienstbarkeit vom 23. September 2024, mit der die Gemeinde Mersch der Aktiengesellschaft Creos Luxembourg S.A. aus Luxemburg das Recht einräumt, während der gesamten Dauer ihrer Konzession auf den im Kataster der Gemeinde Mersch eingetragenen Grundstücken Sektion D von Beringen, Lieudit „In Irbicht“; Sektion B von Pettingen, Lieudit „Auf Eischleid“; Sektion G von Mersch, Lieudit „Eischelterberg“ bzw. „Auf Eischelt“ dauerhaft elektrische Anlagen zu errichten;
- Die Vereinbarung vom 2. September 2024 zwischen dem Staat des Großherzogtums Luxemburg, dem Sozialamt Mersch und den Gemeindeverwaltungen von Bissen, Lintgen und Mersch, durch die die Beziehungen zwischen den drei Parteien in Bezug auf die Organisation und die Finanzierung der Aktivitäten des Sozialamts geregelt werden;
- Die Vereinbarung vom 5. Oktober 2024 über die Ausgabe 2025 des Konzerts mit dem Titel „Jauchzet Gott in allen Landen“, das von der Vereinigung Rencontres Musicales de la Vallée de l'Alzette organisiert wird;

- Die Grabkonzession zugunsten von Frau Marlies Kallen aus Rollingen für eine Grabstätte auf dem Friedhof von Mersch.

### **Schaffung eines Postens**

Der Gemeinderat beschließt:

- Die Schaffung einer Stelle im Angestelltenstatus für intellektuelle Tätigkeiten, mit dem Ziel, einen qualifizierten Informatikmitarbeiter für die Bedürfnisse des IT-Dienstes einzustellen.

### **Studie zur Anpassung der schulischen und außerschulischen Infrastrukturen unter Berücksichtigung der demografischen Entwicklung (Punkt vorgeschlagen von den Ratsmitgliedern der politischen Gruppierung „Är Leit fir Mersch“)**

Der Gemeinderat beschließt, auf Vorschlag des Bürgermeister- und Schöffenkollégiums, nach Erläuterung der aktuellen Situation und unter Berücksichtigung der bereits laufenden Schritte seitens des Bürgermeister- und Schöffenkollégiums, das Thema in einem nicht öffentlichen Workshop des Gemeinderats zu vertiefen.

### **Anpassung der Subventionen für Privatpersonen, um die Installation von Regenwassernutzungssystemen zu fördern (Punkt, der von den Ratsmitgliedern der politischen Gruppierung „Är Leit fir Mersch“ vorgeschlagen wurde)**

Der Gemeinderat beschließt, auf Vorschlag des Bürgermeister- und Schöffenkollégiums, den Vorschlag zur Anpassung der kommunalen Umweltsubventionen seitens des Umweltausschusses und des ökologischen Dienstes abzuwarten.

### **Mitteilungen des Kollegiums der Bürgermeister und Schöffen und Fragen der Ratsmitglieder.**

# Auszüge aus der Gemeinderatssitzung vom 11. November 2024

**Anwesend:** Malherbe M., Bürgermeister, Toussaint A., Krier H. und Reiland M., Schöffen, Bemtgen F., Caldarella Weis M., Costa N., Feller-Wilmes J., Gallion J.-B., Kass F., Marques D., Miny R., Prickaerts P., und Vullers W., Gemeinderäte, Neyens T., Sekretär,

**Abwesend (entschuldigt):** Krier M., Ratsmitglied

**Durch Stimmrechtsvertretung:** Krier M. hat Caldarella Weis M. eine Vollmacht erteilt

## **Stadtplanung**

### **Parzellierung eines Grundstücks in Reckingen, rue um Lehm**

Der Gemeinderat beschließt, den am 4. Juli 2024 von den Eheleuten Elsen Mangen eingereichten Antrag auf Parzellierung eines im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion F von Reckange, eingetragenen Grundstücks in drei Parzellen im Hinblick auf deren Nutzung als Wohn- und Bauland zu genehmigen.

### **Parzellierung eines Grundstücks in Mersch, rue J.-B. Neuens**

Der Gemeinderat beschließt, den am 17. Oktober 2024 von der Firma RSO IMMO S.à r.l. aus Pettingen eingereichten Antrag auf Parzellierung eines im Kataster der Gemeinde Mersch, Sektion G von Mersch, eingetragenen Grundstücks in zwei Parzellen im Hinblick auf deren Nutzung als Wohn- und Bauland zu genehmigen.

### **Anlegen von Gehwegen und Ausbessern von Straßen**

Der Gemeinderat beschließt, den Kostenvoranschlag für die Anlegung von Bürgersteigen und die Instandsetzung der Straßen an verschiedenen Stellen der Gemeinde Mersch in Höhe von insgesamt 270.000,00 € inkl. MwSt. zu genehmigen.

### **Anpassung von Fußgängerüberwegen**

Der Gemeinderat beschließt, den Kostenvoranschlag für die Anpassung von Fußgängerüberwegen in Höhe von 200.000,00 € inkl. MwSt. zu genehmigen.

### **Anschaffung von Ausrüstung für den Forstdienst**

Der Gemeinderat beschließt, den Kostenvoranschlag für die Anschaffung von Ausrüstung für den Forstdienst in Höhe von insgesamt 112.000,00 € inkl. MwSt. zu genehmigen.

## **Anträge auf außerordentliche Zuschüsse**

Der Gemeinderat beschließt, folgenden Zuschuss zu gewähren:

*Fit Kanner Miersch a.s.b.l.:* Zuschuss in Höhe von 13.234,02 € als Beteiligung an den Kosten für die Organisation der Nuit du Sport 2024.

## **Satzung eines Vereins**

Der Gemeinderat nimmt die vom Verein „Mierscher Theater“ a.s.b.l. mit Sitz in Mersch vorgelegte Satzung zur Kenntnis.

## **Solidarische Bürgschaft zugunsten der a.s.b.l.**

### **„Mierscher Theater“**

Der Gemeinderat beschließt, die solidarische Bürgschaft in Höhe von 150.000 € zugunsten der Vereinigung „Mierscher Theater“ a.s.b.l. auf eine Dauer von fünf Jahren zu verlängern, unter der Bedingung, dass der Gemeinde Mersch ein jährliches Einsichtsrecht in die Bücher und die Verwaltung der Vereinigung „Mierscher Theater“ erhält.

## **Verträge, Vereinbarungen und Urkunden**

Der Gemeinderat genehmigt die Grabkonzession zugunsten von Herrn Alex Kremer aus Mersch für ein Grab auf dem Friedhof von Mersch.

## **Verkehr**

Der Gemeinderat bestätigt einstimmig die Entscheidungen des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums und beantragt die erforderlichen ministeriellen Genehmigungen.

## **Mitteilungen des Kollegiums der Bürgermeister und Schöffen und Fragen der Ratsmitglieder.**